



# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



Heute | Aujourd'hui 19.45: EHC Biel/Bienne - SC Bern

## Der Berner Bär steppt wieder

Im Oktober steckte der SC Bern in der Krise. Doch trotzdem durfte Trainer Antti Törmänen bleiben. Diese Geduld hat sich ausbezahlt.

mob. Es bliess ihm ein rauer Wind entgegen. Mitte Oktober fiel der Schlittschuh-Club Bern plötzlich in eine Krise. Angefangen hatte es mit der 2:3-Niederlage am 19. Oktober im Bieler Eisstadion. Es war bereits die zweite Saison-Pleite der Berner gegen den vermeintlich kleinen EHC Biel, und dies erst noch nach einer 2:0-Führung nach dem ersten Drittel. Darauf folgte eine weitere Niederlage in der Final-Reprise gegen die ZSC Lions und anschliessend noch ein 0:3-Taucher bei den Rapperswil-Jona Lakers. Spätestens da schien das Ende von Antti Törmänen bei den Hauptstädtern besiegelt. Der Boulevard hatte schon Tage zuvor kräftig am Stuhl des Trainers gesägt, im Wissen, dass die Geduld von SCB-CEO Marc Lüthi bei Trainerfragen relativ schnell zu Ende ist. Doch Lüthi überraschte. Er hielt an Törmänen fest. Statt den Coach zu entlassen, beorderte er die Spieler nach der Heimfahrt aus Rapperswil-Jona in der Postfinance-Arena nochmals aufs Eis zum Strafttraining. Dort soll Lüthi den gut bezahlten Stars gehörig die Leviten gelesen haben.

Nun ist seit der Stadtberner Niederlage in Biel etwas mehr als ein Monat vergangen. Und nimmt man die Formkurve des SCB als Argumentarium, dann lag Lüthi mit seinem Entscheid, Antti Törmänen nicht zu entlassen, genau richtig. Denn seit der Niederlage bei den Lakers haben die Mutzen sechs Spiele bestritten und fünf davon gewonnen (Stand Freitagnachmittag). Diese Bilanz lässt sich durchaus sehen. Vor den zwei Derbys gegen den EHC Biel stand der SC Bern auf Platz drei der Rangliste. Obschon die Meisterschaft gerade auch durch die Lockout-Stars ausgeglichen wie selten zuvor ist und zwischen Bern und Kloten (8.) nur zwei Punkte liegen, so

entspricht dieser Platz doch dem Selbstverständnis der Mutzen. Hinzu kommt, dass sie nach Freiburg das zweitbeste Powerplay der NLA stellen.

Gespannt darf man auch sein, wie sich das Duell der NHL-Stars der beiden Teams gestalten wird. Beim ersten Aufeinandertreffen in dieser Saison, am 21. September, spielten beide Mannschaften noch ohne Verstärkungen aus der NHL. Derby Nummer zwei vor einem Monat entschied anschliessend Tyler Seguin mit ei-

nem Tor und einem Assist quasi im Alleingang, wobei mit Mark Streit für den SCB ebenfalls eine Lockout-Verstärkung traf.

Nach dem Spiel heute schliesst der SC Bern den für ihn bis anhin erfolgreichen November mit Partien gegen Ambri und Kloten ab. Wird er seiner Favoritenrolle da gerecht, wird sich in Bern bald niemand mehr an die Oktober-Krise erinnern. Kommt es indes anders als erwartet, könnte es in der Hauptstadt schnell wieder ungemütlich werden.



Überzeugend: Der SC Bern um Coach Antti Törmänen zeigt eine deutliche Aufwärtstendenz. Bild: ky

## Impitoyable, l'univers du SCB

Caryl Neuenschwander est un joueur qui sait se mettre au service du collectif. Un peu plus de lumière ne lui déplairait toutefois pas...

Fidèle soldat du troisième, voire du quatrième bloc fédéral depuis 2009, Caryl Neuenschwander s'est fait une raison. Ce n'est pas à Berne qu'il recevra les responsabilités auxquelles il aspire. Arrivé dans la capitale avec l'étiquette de renfort de choix sur le dos - il sortait d'une saison à 23 points, dont 11 réussites avec Fribourg - le Neuchâtelois espérait recevoir un premier rôle dans le théâtre de la Postfinance Arena. Las pour lui, son terrain de jeu se situe principalement dans l'ano-

nymat d'un bloc de l'ombre. Si sa première saison bernoise s'est parfaitement déroulée - 11 buts pour 26 points - il s'est, depuis, quelque peu perdu dans le pléthorique effectif des Ours. «C'est dur de se faire une place dans les premiers trios à Berne, il y a tellement de bons joueurs», s'exclame-t-il, conscient que le coach Antti Törmänen ne compte que moyennement sur lui. «Depuis quelques semaines, cela va un peu mieux pour moi, puisque je suis aligné avec Martin Plüss et

Ivo Rüthemann. Mais je n'ai aucune garantie, l'entraîneur change régulièrement son alignement. Mais bon, même si je ne suis pas encore au niveau d'il y a trois ans, c'est déjà mieux que la saison passée...». L'exercice 2011/12 s'est en effet avéré pourri pour l'ailier, lui qui ne fit trembler les filets qu'à quatre reprises en 59 apparitions avec le chandail bernois. Maigre statistique pour un ancien international, en guerre avec son hockey. Pire, il fut même envoyé durant six parties en licence B au HC La Chaux-de-Fonds, lui qui n'était alors plus que le 13e attaquant du club. «Je suis quelqu'un qui a besoin de beaucoup jouer pour me sentir bien dans mes patins. Je n'ai donc eu aucun problème à rejoindre les Mélèzes pour me remettre en forme, d'autant plus que le HCC est mon club formateur», lâche-t-il avec un brin de déception et, surtout, beaucoup d'humilité. L'argent des Ours ne compensant pas le plaisir de s'éclater sur la glace, Caryl Neuenschwander avoue réfléchir sérieusement à la suite à donner à sa carrière. «Je sonde le marché», admet-il, alors que son contrat arrivera à échéance au printemps prochain. «Je n'ai pas encore pris de décision concernant mon avenir, mais je me pose des questions. J'ai reçu quelques offres, mais je me laisse le temps de prendre la bonne décision. Je me déciderai avant Noël.» Père d'une petite fille d'une année, l'ancien Fribourgeois a désormais trois bouches à nourrir. S'il n'exclut pas totalement de rester à Berne, son avenir devrait se situer loin de la Postfinance Arena. A 28 ans et avec le pedigree qui est le sien - il reste l'un des ailiers les plus combatifs de la ligue - nul doute que le numéro 24 du SCB trouvera chaussure à son pied. Et si c'était à la BCF Arena, à deux pas de son domicile?



Caryl Neuenschwander, formé au HCC, est un des attaquants les plus combatifs de LNA. Une qualité qui séduira toujours. Photo: keystone

Mit dem SMS-Dienst keinen Sieg verpassen!  
Erhalten Sie in jeder Drittelpause sowie unmittelbar nach Spielende das aktuelle Resultat auf Ihr Handy.

Dienst aktivieren:  
- SMS mit dem Text **START EHCBIEL** an die Nr. **939**  
- Nach Erhalt der Antwort, **OK** senden  
- Jedes erhaltene SMS kostet **50 Rappen**

Dienst stoppen:  
- SMS mit Text **STOP EHCBIEL** an die Nr. **939**

Weitere Informationen rund um den EHC Biel finden Sie im entsprechenden Dossier auf [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

[www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch) Wissen, was läuft

Grosser  
**RÄUMUNGS-  
VERKAUF**  
wegen Umbau

Über 10'000 m<sup>2</sup>  
Wohnideen  
mit **Gratis-  
Rundum-Service**

bis  
**60%**  
Rabatt

**möbellaubscher**  
wohlfühlen mit stil

Büetigenstrasse 74  
2557 Studen bei Biel  
(Nähe Florida & Zoo Seeteufel)  
Tel. 032 373 49 20  
[www.moebel-laubscher.ch](http://www.moebel-laubscher.ch)

Mo.-Fr. 9.00-12.00/13.30-18.30  
Sa. 9.00-16.00



# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Clubdaten | Données des Clubs

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!

**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!

**COURS DE LANGUES**

2502 Biel/Bienne  
Bahnhof-Gare 16  
032 342 44 45

4500 Solothurn  
N.-Konradstr. 28  
032 623 86 82  
(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

**EHC**  
BIEL-BIENNE

Gründungsjahr | Année de fondation **1939**  
AG-Gründung | Fondation de la SA **1998**  
Budget **9 Mio**  
VR-Präsident | Président du conseil d'administration **Andreas Blank**  
Manager **Daniel Villard**  
Trainer | Entraîneur **Kevin Schläpfer**  
Erfolge | Titres **Meister | Champions suisses 1978, 1981, 1983**  
Stadion | Stade **Eisstadion Biel | Stade de Glace Bienne**  
Sitzplätze | Places assises **2900**  
Stehplätze | Places debout **4100**

**SC**  
BERN

Gründungsjahr | Année de fondation **1931**  
AG-Gründung | Fondation de la SA **1998**  
Budget k.A. Umsatz ca. **35 Mio**  
VR-Präsident | Président du conseil d'administration **Walter Born**  
Manager **Marc Lüthi**  
Trainer | Entraîneur **Antti Törmänen**  
Erfolge | Titres **Schweizermeister NLA | Champions suisses LNA 1959/1965/1974/1975/1977/1979/1989/1991/1992/1997/2004/2010**  
Stadion | Stade **PostFinance-Arena**  
Sitzplätze | Places assises **6709**  
Stehplätze | Places debout **10422**

SKODA  
Spuren einer grossen Leidenschaft

Škoda. Made for Switzerland.

AMAG RETAIL Biel  
Neue Bernstrasse, 2501 Biel  
Telefon: 032 366 51 51, www.biel.amag.ch

## Spielervergleich | Comparaison de joueur

Abonnieren Sie jetzt das **Bieler Tagblatt** zum sportlichen Preis und erfahren Sie alles über die **Eishockey-Saison 2012/2013**, on- und offline!

Bestellen Sie jetzt unter **0844 80 80 90** oder via [abo@bielertagblatt.ch](mailto:abo@bielertagblatt.ch).

www.bielertagblatt.ch Wissen, was läuft

**#87 Reto Berra**  
Position | Poste **Torhüter | Gardien**  
Jahrgang | Année **1987**  
Gewicht | Poids **89 kg**  
Grösse | Taille **194 cm**  
Anzahl Einsätze | Matches joués \* **21**  
Tore erhalten | Buts reçus \* **66**  
Durchschn. erh. Tore/Spiel | Moy. de buts/match \* **3,1**  
\* Saison 2012/2013

**#39 Marco Bühler**  
Position | Poste **Torhüter | Gardien**  
Jahrgang | Année **1979**  
Gewicht | Poids **83 kg**  
Grösse | Taille **176 cm**  
Anzahl Einsätze | Matches joués \* **20**  
Tore erhalten | Buts reçus \* **44**  
Durchschn. erh. Tore/Spiel | Moy. de buts/match \* **2,18**  
\* Saison 2012/2013

Toute la saison 2012-2013 de hockey sur glace est dans votre **Journal du Jura**. Résultats, analyses, commentaires – c'est l'occasion de vous abonner à un prix compétitif!

Abonnez-vous au 0844 80 80 00 ou par [abo@journaldujura.ch](mailto:abo@journaldujura.ch)

LE JOURNAL DU JURA  
La direction sportive  
VOTRE QUOTIDIEN > www.journaldujura.ch

## Heutige Spiele | Match du jour

**Cabinet Dr méd. dent. Dieter Stuck**  
Médecin dentiste du HC Bienne  
www.zahnarzt-biel.ch  
info@zahnarzt-biel.ch

Nous offrons les protèges dents à la première équipe et aux juniors élite du HCB. Nous intervenons également rapidement auprès de ces joueurs avec une grande compétence professionnelle en cas d'accidents dentaire. Pendant les matches même sur place!

**Vous pouvez aussi profiter de nos soins.**

Rue de Flore 32, Case postale 1530, 2501 Bienne  
Tél. 032 329 30 30, Fax 032 329 30 31

**A. Schlosser AG/SA**  
Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne  
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17  
www.schlosserag.ch

**Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung**  
**Vergleichen Sie unsere Preise**

**Magasin d'électricité d'électroménager**  
**Conseil top**  
**Comparez nos prix**

MEIN TROTZ-BABYSITTING-LIVE-IM-STADION-RADIO  
MA RADIO JE-SUIS-AU-STADE-MÊME-LES-SOIRS-DE-BABY-SITTING

GOAL GOAL

**Canal 3**  
Vo hie, für mi, bien entendu

98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 94.0 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville  
www.canal3.ch

Ab **CHF 22'900.-**

Der neue **MOKKA**

**SETZT ZEICHEN. KEINE GRENZEN.**

Auffallend anders.

www.opel.ch Wir leben Autos.

**Merz & Amez-Droz AG**  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

**Logos Automobile AG**  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch

Preisbeispiel: Mokka 1.6 ECOTEC\* mit Start / Stop, 5-Gang manuell, 85 kW/115 PS, Basispreis CHF 24'400.-, C-Flexprämie CHF 1'500.-, neuer Verkaufspreis CHF 22'900.-, unverbindliche Preisempfehlungen. Mehr Infos unter [www.opel.ch](http://www.opel.ch). 153 g/km CO<sub>2</sub>-Ausstoss, Durchschnittsverbrauch 6,5 l/100 km, Energieeffizienzklasse D, CO<sub>2</sub>-Emission 159 g/km: Durchschnitt aller verkauften Neuwagen in der Schweiz.



# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes

### Powerplay-Angebot

- Zu Fuss an den Match:** Biel, Mettlenweg 1
- 3½-Zimmer-Wohnung**
  - Im 1. OG, mit Balkon
  - Abgeschlossene Küche
  - Laminatböden
  - Badewanne/WC
  - PP kann dazu gemietet werden
- Miete:** Fr. 820.– + Fr. 330.– HK/NK

**BAL.** Immo-Treuhand AG  
Immo-Fiduciaire SA  
032 322 04 42 • balimmo.ch

### Wettbewerb

**3x 12er Abos Kurse zu gewinnen**

**Wettbewerbsfrage:**  
Wie viele Groupfitness-Kurse bietet die CTS zurzeit an?  
a) 42    b) 33    c) 47

**Teilnahme:**  
Korrekte Antwort per E-Mail an: info@ctsbiel-bienne.ch



### Stürmer | Attaquants

44 Beaudoin Eric	CAN	195/100
93 Ehrensperger Gianni	CH	182/83
15 Füglistner Jeffrey	CH	186/93
52 Gloor Kevin	CH	184/84
92 Haas Gaëtan	CH	181/80
88 Kane Patrick	USA	178/80
19 Kellenberger Steve	CH	173/81
97 Lauper Adrien	CH	190/94
11 Micflikier Jacob	POL/CAN	172/83
21 Peter Emanuel	CH	185/95
78 Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/94
9 Seguin Tyler	CAN	185/83
18 Spylo Ahren	GER/CAN	191/102
12 Tschantré Mathieu	CH	173/80
48 Wetzel Philipp	CH	198/104
65 Wieser Marc	CH	178/75
91 Wyss Silvan	CH	182/73

### Verteidiger | Défenseurs

8 Gossweiler Manuel	CH	188/88
5 Grieder Marc	CH	183/90
27 Huguenin Anthony	CH	180/72
96 Kparghai Clarence	CH	183/83
4 Meier Dominic	CH	179/86
33 Rouiller Anthony	CH	174/72
2 Sataric Rajan	CH	186/80
17 Trutmann Dario	CH	182/83
32 Untersander Ramon	CH	183/90
95 Wellinger Thomas	CH	190/86

### Torhüter | Gardiens

20 Berra Reto	CH	194/89
39 Schmid Marc	CH	188/79
35 Streit Marco	CH/ITA	183/80

### Staff

Schläpfer Kevin	Headcoach
Stecher Dino	Assistant-Coach



### Stürmer | Attaquants

89 Berger Pascal	CH	177/84
94 Bertschy Christoph	CH	175/75
44 Danielsson Nicklas	SWE	185/83
27 Déruns Thomas	CH	187/88
51 Gardner Ryan	CH	198/101
61 Lötscher Kevin	CH	190/90
24 Neuenschwander Caryl	CH	181/93
28 Plüss Martin	CH	174/85
14 Randegger Flurin	CH	178/89
93 Ritchie Byron	CAN	179/89
40 Rubin Daniel	CH	179/85
32 Rütthemann Ivo	CH	172/79
10 Scherwey Tristan	CH	176/86
91 Tavares John	CAN	183/83
92 Vermin Joël	CH	180/88

### Verteidiger | Défenseurs

25 Collenberg Franco	CH	185/91
29 Furrer Philippe	CH	187/90
2 Gerber Beat	CH	178/85
49 Hänni Andreas	CH	188/105
9 Höhener Martin	CH	185/87
72 Jobin David	CH	176/78
90 Josi Roman	CH	185/89
19 Kinrade Geoff	CAN	183/84
77 Roche Travis	CAN	186/94
4 Streit Mark	CH	183/88

### Torhüter | Gardiens

39 Bühner Marco	CH	176/83
35 Gigon Olivier	CH	193/99

### Staff

Törmänen Antti	Headcoach
Leuenberger Lars	Assistant-Coach
Meister Rupert	Goalie-Coach



### Ein Blick auf unsere Speisekarte gibt einen Bärenhunger

**Wir sind 365 Tage für Sie da!**

Stadtplatz 29 • 3270 Aarberg  
info@krone-aarberg.ch  
Tel. 032 391 99 66



online print shop

  
Plakate / Affiches

  
Broschüren / Brochures

  
Geschäftsdrucksachen / Bureautique

  
Flyer

  
Roll-Up

  
Banner

Die einfach andere online-Druckerei!  
L'imprimerie online simplement différente!

www.docprint.ch



## Wettbewerb Matchtipp | Concours pronostic

### Sie wollen mitmachen?

Einfach unter [www.bielertagblatt.ch/matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/matchtipp) registrieren oder mittels Postkarte (Poststempel spätestens vom Matchtag) an W. Gassmann AG, Ref. Matchtipp EHC, Längfeldweg 135, Postfach, 2501 Biel

Matchtipp bis spätestens Spielbeginn abgeben: Schlussresultat (inkl. Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde)

### Sie wollen gewinnen?

Unter allen Einsendungen mit Resultattipp bei jedem Heimspiel, wird jeweils 1 Tageskarte der Jungfrauabahn für die Skiregion First, Kleine Scheidegg, Männlichen verlost, offeriert von



Und wer bis zum Ende der Qualifikation 2012/13 insgesamt am meisten richtige Tipp abgibt (bei Punktgleichheit entscheidet zusätzlich jeweils die richtige Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde), gewinnt einen Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 500.–, offeriert von



Die ganze Welt des Sports

Zweiter und dritter Preis der Resultattipps der gesamten Qualifikation 2012/13: Je ein Original-Dress eines EHC Biel Spielers nach freier Wahl (aktuelles Kader 2012/13) inkl. «meet & greet» (Treffen mit dem Spieler).



Teilnahmebedingungen unter [www.bielertagblatt.ch/matchtipp](http://www.bielertagblatt.ch/matchtipp)

### Souhaitez-vous participer?

Enregistrez-vous sous [www.journaldujura.ch/pronostics](http://www.journaldujura.ch/pronostics) ou participez au moyen d'une carte postale (timbre postal datant au plus tard du jour de match) à W. Gassmann SA, Pronostics HCB, Ch. du Long Champ 135, Case postale, 2501 Bienne

Donnez votre pronostic du résultat final au plus tard avant le début du match (également si le résultat a été obtenu durant le temps de jeu officiel, en prolongation ou aux tirs aux penalties)

### Souhaitez-vous gagner?

Parmi tous les pronostics donnés lors de match à domicile une carte journalière du «Jungfrauabahn» pour les stations de ski du First, Petite Scheidegg et le Männlichen sera tirée au sort. Offert par



La personne qui aura donné le plus de pronostics corrects jusqu'à la fin du tour de qualification (en cas d'ex aequo, sera également pris en compte si le résultat s'est soldé durant la période officielle, durant les prolongations ou aux penalties), gagnera un bon d'achat d'une valeur de Fr. 500.–, offert par



L'univers du sport

Les 2e et 3e prix se verront offrir chacun un maillot original du HC Bienne à choix (équipe actuelle 2012/2013) inclus «meet & greet» (rencontre avec le joueur).



Conditions de participation sous: [www.journaldujura.ch/pronostics](http://www.journaldujura.ch/pronostics)



**Jungfrau Top of Europe**

Top-Angebote und weitere Infos unter [jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)



www.winox.ch



# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Promitipp | Pronostic de personnalité



**DER NEUE VOLVO V40**  
DAS AUTO, DAS SICH IHNEN ANPASST

**JETZT ZUM EINFÜHRUNGSPREIS AB CHF 29'900.-!**

**VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL**  
Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · [www.volvoworben.ch](http://www.volvoworben.ch)  
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · [www.volvobi.ch](http://www.volvobi.ch)

Heute durch | Aujourd'hui par  
**Olivier Anken**  
Torhüter EHC Biel zwischen 1976 und 1994. Dreimal Schweizer Meister mit Biel. | Gardien au HC Bienne entre 1976 et 1994. Trois fois champion suisse avec Bienne.

**Biel hat in Langnau schlecht gespielt. Nach solchen Partien zeigt das Team in der Regel eine Reaktion. 3:2-Sieg nach Verlängerung in Bern und 4:2-Sieg in Biel! | Bienne a mal joué à Langnau. Après une telle partie, l'équipe devrait réagir: victoire par 3:2 après prolongations à Berne et par 4:2 à Bienne!**



**Der neue Ford B-MAX. Öffnet neue Horizonte.**

Der neue B-MAX ist rundum genial. Das raffinierte Türsystem macht 1.5 Meter Platz zum bequemen Einsteigen und Zuladen.



**Garage du Jura SA**  
Johann-Renfer-Strasse 1  
2500 Biel 6, 032 346 19 19  
[www.garagedujura.ch](http://www.garagedujura.ch)  
[info@garagedujura.ch](mailto:info@garagedujura.ch)

**ford.ch**

B-MAX Trend und Titanium: Energieverbrauch 4.9 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission 114 g/km. Energieeffizienz-Kategorie A. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 159 g/km.



# 4 : 2



## Team Statistik | Statistique d'équipe\*

**Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne**

Spieler / Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Seguin Tyler	18	16	12	28	20	2	2	0	80'00"
Micflikier Jacob	21	12	14	26	14	0	2	0	123'10"
Pouliot Marc-Antoine	21	4	16	20	44	0	0	0	356'18"
Peter Emanuel	23	2	14	16	4	0	0	0	1040'24"
Wieser Marc	23	7	6	13	12	0	1	0	50'49"
Kane Patrick	6	4	6	10	0	0	0	0	27'40"
Kellenberger Steve	23	4	5	9	22	0	0	0	908'07"
Wetzel Philipp	21	3	5	8	30	0	2	0	147'03"
Wellinger Thomas	20	0	8	8	4	0	0	0	***
Huguenin Anthony	22	2	6	8	8	0	1	0	608'01"

**Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 SC Bern**

Spieler / Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Ritchie Byron	21	8	13	21	24	0	3	0	110'25"
Gardner Ryan	22	9	10	19	12	0	4	0	51'23"
Tavares John	14	7	11	18	10	0	3	0	86'49"
Rüthemann Ivo	22	3	12	15	4	0	0	0	520'52"
Streit Mark	18	4	8	12	10	0	0	1	525'09"
Plüss Martin	22	6	5	11	6	0	2	0	179'19"
Roche Travis	10	1	9	10	4	0	1	0	436'10"
Rubin Daniel	22	0	8	8	22	0	0	0	***
Danielsson Nicklas	20	4	4	8	10	0	2	0	215'40"
Berger Pascal	22	3	4	7	6	0	1	0	157'25"

## Rangliste | Classement\*

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. SER	23	17	4	6	81:53	51	2:2	0:0	23	51:68	2
2. ZSC	25	15	7	10	75:66	42	3:1	2:1	36	66:68	6
3. BER	22	12	3	10	66:52	37	0:0	1:2	40	64:57	-3
4. ZUG	23	12	5	11	76:72	37	0:1	2:2	46	87:66	-9
5. FRI	22	13	9	9	67:59	36	2:0	4:3	45	64:48	-9
6. LUG	23	10	7	13	80:68	35	0:4	1:2	37	74:67	-2
7. BIE	23	12	5	11	76:77	35	1:1	2:1	29	47:55	6
8. KLO	23	12	7	11	69:65	35	3:1	1:2	41	71:48	-6
9. DAV	22	11	7	11	73:68	32	1:3	3:0	44	70:56	-12
10. RAP	23	10	4	13	66:92	30	1:0	1:2	13	39:80	17
11. AMB	23	7	3	16	58:84	22	0:0	1:2	27	52:66	-5
12. LAN	20	5	5	15	46:77	16	0:0	2:3	20	51:69	-4

**Legende | Légende**  
Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches  
S = Anzahl Siege | Nombre de victoires  
R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls  
N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites  
TV = Torverhältnis | Différence de buts  
PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay  
Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but  
PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes  
Pkt. = Punkte | Points  
SH-T = Shorthander  
OT = Verlängerung | Prolong.  
T = Tore | Buts  
Pen. = Pen.-Schüssen | Tirs au but  
A = Assists | Assists  
Hat. = Hattrick  
Diff. = Differenz | Différence

**EISHOCKEY-STARS 2013** SIE weiss (fast) alles über die Spieler der NL A



Einzelmagazine aller 12 Teams der National League A auf [www.eishockeystars.ch](http://www.eishockeystars.ch)

## Topscorer\*

Spieler	Club	T	A	Pkt.
Brunner Damien	ZUG	12	22	34
Omark Linus	ZUG	9	23	32
Seguin Tyler	BIE	16	12	28
Metropolit Glen	LUG	6	21	27
Micflikier Jacob	BIE	12	14	26
Couture Logan	SER	7	16	23
Monnet Thibaut	ZSC	9	13	22
Fritsche Dan	SER	10	11	21
Ritchie Byron	BER	8	13	21
Wick Roman	ZSC	7	14	21
Romy Kevin	SER	10	10	20
Dubé Christian	FRI	7	13	20
Diaz Raphael	ZUG	5	15	20
Pouliot Marc-Antoine	BIE	4	16	20
Gardner Ryan	BER	9	10	19

\* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 21. November 2012 | Toutes les informations statistiques datent du 21 novembre 2012

## Impressum

**Redaktionelle Inhalte:** «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, [sportredaktion@bielertagblatt.ch](mailto:sportredaktion@bielertagblatt.ch), [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

**Werbung:** Gassmann Media AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, [service@gassmann.ch](mailto:service@gassmann.ch), [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)

**Statistiken:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

**Contenu rédactionnel:** «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, [sport@journaldujura.ch](mailto:sport@journaldujura.ch), [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

**Publicité:** Gassmann Media SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 83 83, fax 032 344 83 53, [service@gassmann.ch](mailto:service@gassmann.ch), [www.gassmannmedia.ch](http://www.gassmannmedia.ch)

**Statistiques:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

ab/dès **TIFFPREISLAND PAYS PRIX BAS**

**69.-**



**OKAY POWER 566 038 051 12V**

**Starterbatterie / Batterie de démarrage OKAY Power**

06046	44 Ah/360 A	69.-
06047	55 Ah/420 A	79.-
06048	66 Ah/510 A	99.-
06049	74 Ah/680 A	109.-
06051	100 Ah/680 A	139.-

Toutes les informations actuelles sur le HC Bienne quotidiennement sur [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)



LE JOURNAL DU JURA La directrice pousse...  
LE QUOTIDIEN DE VOTRE QUOTIDIEN > [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

**HOCKEY**

Jeweils am Dienstag ab 19 Uhr auf TeleBielingue. Tous les mardis à partir de 19 h sur TeleBielingue.



**TeleBielingue**  
[www.telebielingue.ch](http://www.telebielingue.ch)